Islām

Meṅ

Bachchoṅ ke Ḥuqūq

Shayḳh al-Islām

Dŏkṭar Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Transliterator

Dīwān Mŏḥsin Shāh

بِسۡمِ اللهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

مَوۡلَایَ صَلِّ وَسَلِّمۡ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِيۡبِكَ خَيۡرِ الۡخَلۡقِ كُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الۡكَوۡنَيۡنِ وَالثَّقَلَيۡنِ

وَالۡفَرِيۡقَيۡنِ مِنۡ عُرۡبٍ وَّمِنۡ عَجَمِ

﴿صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيۡهِ وَعَلٰى آلِهٖ وَصَحۡبِهٖ وَبَارَكَ وَسَلَّمَ﴾

Fehris

Mushtamilāt	Ṣafḥah
❁ Peshe lafẓ	5
1. Qabl az-paidā’ish ḥuqūq	7
(1) Zindagī kā ḥaq	7
(2) Wirāsat kā ḥaq	10
(3) Wasīyat kā ḥaq	11
(4) Waqf kā ḥaq	11
(5) Tāḳhīre iqāmate ḥad kā ḥaq	12
(6) Nafaqah kā ḥaq	16
(7) Fiṭrānah kā ḥaq	17
2. Baʻd az-paidā’ish bachchoṅ ke ḥuqūq	17
(1) Zindagī kā ḥaq	17
(2) Ādābe Islāmī se shanā-sā’ī kā ḥaq	19
(3) Ḥusne nām kā ḥaq	21
(4) Nasab kā ḥaq	26
(5) Riẓāʻat kā ḥaq	28

Mushtamilāt

Mushtamilāt	Ṣafḥah
(6) Parwarish kā ḥaq	30
(7) Tarbīyat kā ḥaq	34
(8) Shafqat-o raḥmat kā ḥaq	36
(9) ‘Adl kā ḥaq	37
(10) Yatīm kā ḥaq	39
(11) Ḥuqūqe laqīṭ	48
Ḥāṣile kalām	49
Ma’āḳhaẕ-o marāje‘	51

Pesh lafẓ

Bachche Banī nau‘e insān kī nasle nau haiṅ. Dīgar afrāde mu‘āsharah kī ṭarḥ bachchoṅ kā bhī ek aḳhlāqī maqām aur mu‘āsharatī darjah hai. Bŏhat-se aise umūr haiṅ jin meṅ ba-ṭaure banī nau‘e insān bachchoṅ ko bhī taḥaffuẓ dar-kār hotā hai. Is ke sāth yeh amr bhī qābile ġhaur hai keh chūṅ-keh bachche bāliġh nahīṅ lehā<u>z</u>ā bŏhat-sī aisī <u>z</u>immah-dāriyāṅ jin ke bāliġh log mukallaf haiṅ, bachche un ke mukallaf nahīṅ ho sakte. Go unheṅ ka’ī ḥuqūq ma<u>s</u>alan rā’e-dihī, qiyāme ḳhāndān aur mulāzamat wa-ġhairah ḥāṣil nahīṅ magar apnī ‘umr ke jis ḥiṣṣe meṅ bachche hote haiṅ is meṅ unheṅ is tarbīyat aur nigrānī kī ẓarūrat hotī hai keh mustaqbil meṅ woh un ḥuqūq kī adā’egī kamā ḥaqqahū kar sakeṅ. Yeh amr hī bachchoṅ ke ḥuqūq kī nau‘īyat kā ta‘ayyun kartā hai. Daure jadīd meṅ bchchoṅ ke ḥuqūq kā taḥaffuẓ karne wālī numāyāṅ dast-āwez United Nations Convention on the Rights of the Child-1980 hai. Jis meṅ bachchoṅ ke bunyādī insānī ḥuqūq kā <u>z</u>ikr kiyā gayā hai.

Islām meṅ bachchoṅ ko bhī wohī maqām diyā hai jo banī nau‘ae insānīyat ke dīgar ṭabaqāt ko ḥāṣil hai. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne bachchoṅ ke sāth jo shafqat aur maḥabbat par mabnī sulūk iḳhtiyār farmāyā woh mu‘āshare meṅ bachchoṅ ke maqām-o martabah kā ‘akkās bhī hai aur hamāre liye rāhe ‘amal bhī. Islām meṅ bachchoṅ ke ḥuqūq kī ahammīyat kā andāzah is amr se hotā hai keh Islām ne bachchoṅ ke ḥuqūq kā āġhāz un kī paidā’ish se bhī păhle kiyā hai. In ḥuqūq meṅ zindagī, wirā<u>s</u>at, waṣīyat, waqf aur nafaqah ke ḥuqūq shāmil haiṅ.

Bachchoṅ ke ḥuqūq kā itnā jāme‘ iḥāṭah keh un kī paidā’ish se bhī pǎhle un ke ḥuqūq kī ẕamānat farāham kī ga’ī hai dunyā ke kisī niẓāme qānūn meṅ is kī naẓīr nahīṅ miltī.

Ḥaẕrat Shayḳh al-Islām Profesar Ḍǒkṭar Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī madda ẓilluhū kī zere naẓar kitāb meṅ Islām meṅ bachchoṅ ke ḥuqūq kā jāme‘ iḥāṭah kiyā gayā hai. Ummīd hai keh is taṣnīf se nah ṣirf Islām ke taṣawwure ḥuqūq ke na’e goshoṅ se āgāhī hogī bal-keh mu‘āshare ko Islām ke ‘aṭā-kardah ḥuqūq kā gǎh-wārah banāne ke imkānāt bhī paidā hoṅge.

(Ḍǒkṭar Ṭāhir Ḥamīd Tanolī)
Nāẓime Tǎḥqīq
Tǎḥrīke Minhāj al-Qur’ān

بسم الله الرحمن الرحيم

Bachche kisī bhī qaum kā mustaqbil hote haiṅ. Kisī bhī qaum ke mustaqbil ke taḥaffuẓ kī ẓamānat is amr meṅ muẓmar hai keh us ke bachchoṅ kī ta‘mīre shaḳhṣīyat aur tashkīle kirdār par pūrī tawajjoh dī jā’e. Yeh amr us waqt tak mumkin nahiṅ hai jab tak bachchoṅ ke ḥuqūq kā wāẓeḥ taṣawwur aur in ḥuqūq ke eḥterām kā bā-qā‘edah niẓām maujūd nah ho. Islām ne dīgar afrāde mu‘āsharah kī ṭarḥ bachchoṅ ke ḥuqūq ko bhī pūrī tafṣīl se bayān kiyā hai. Yahāṅ un ḥuqūq kī tafṣīl bayān kī jātī hai:

1. Qabl az-paidā’ish ḥuqūq

Qabl az-paidā’ish bachchah ḥālate janīn meṅ hotā hai. Islām ne bachche ko ḥuqūq ‘aṭā karne kā āġhāz ḥālate janīn se kiyā hai, jin kī tafṣīl darje z̲ail hai:

(1) Zindagī kā ḥaq

Bachche kī zindagī kā āġhāz marḥala’e janīn se hotā hai. Islām ne is marhale se bachche ke liye zindagī ke ḥaq ko qānūnī ḥais̲īyat ‘aṭā kī hai. Chūṅ-keh istiqrāre ḥamal ke chār māh ba‘d raḥime mādar meṅ maujūd bachche meṅ rūḥ phūṅk dī jātī hai, is waqt ḥamal ẓā‘e‘ karnā raḥime mādar meṅ bachchah ko qatl karnā hai jo keh qatle insānī ke mutarādif hai aur gunāhe kabīrah hai. Fuqahā’e kirām

farmāte haiṅ keh agar ḥāmilah chāhe to 120 din guzarne se pǎhle isqāṭe ḥamal kar saktī hai:

> "Isqāṭe ḥamal, jab tak us kī taḳhlīq nah ho jā'e jā'iz hai, phir muta'addid maqāmāt par taṣrīḥ hai keh taḳhlīq kā 'amal 120 din ya'nī chār māh ke ba'd hotā hai aur taḳhlīq se murād rūḥ phūṅknā hai."(1)

'Fatāwá 'Ālamgīrī (1: 335)' meṅ hai:

المرءة يسعها أن تعالج لإسقاط الحمل ما لم يستبن شئ من خلقه، وذلک ما لم يتم له مائة وعشرون يوما.

> "'Aurat ḥamal girā saktī hai jab tak us ke a'ẕā' wāẕeḥ nah ho jā'eṅ aur yeh bāt 120 din (chār māh) guzarne se pǎhle hotī hai."

'Allāmah Shāmī Ḥanafī likhte haiṅ:

> "Dhaḳhīrah meṅ hai keh agar 'aurat raḥim meṅ nuṭfah pahǒṅchne ke ba'd is ke iḳhrāj kā irādah kare to fuqahā' ne kahā hai keh agar itnī muddat guzar ga'ī hai jis meṅ rūḥ phūṅk dī jātī hai to jā'iz nahīṅ. Is muddat se pǎhle iḳhrāj karāne meṅ mashā'iḳh kā iḳhtelāf hai aur ḥadīs̱ ke mūṭābiq yeh muddat chār māh hai."(2)

'Allāmah Ḥaṣkafī Ḥanafī likhte haiṅ:

---

(1) 1. حصکفی، در المختار، 1 : 76

2. ابن همام، فتح القدیر، 3 : 274

(2) ابن عابدين شامی، رد المحتار، 5 : 329

"'Aurat ke liye ḥamal sāqiṭ karāne kī koshish karnā makrūh hai, aur 'uẕr kī waj·h se jā'iz hai, ba-sharṭe-keh bachchah kī ṣūrat nah banī ho aur agar us ne kisī dawā ke ẕarī'ah se nā-tamām (kachche) bachche kā isqāṭ karāyā to māṅ ke 'āqilah (dūdhiyāl) kī ṭaraf se bachchah ke wāris̱oṅ ko (ek sāl meṅ) pāṅch sau dirham adā kiye jā'eṅge."[1]

'Allāmah Shāmī Ḥanafī likhte haiṅ:

"Aur agar isqāṭ ke natījah meṅ zindah bachchah niklā aur phir mar gayā to 'aurat ke 'āqilah par us bachchah kī diyat hai jo tīn sāl meṅ adā kī jā'egī, aur agar 'aurat ke 'āqilah nah hoṅ to 'aurat ke māl se adā kī jā'egī, aur 'aurat par (do māh ke musalsal) roze farẕ haiṅ aur 'aurat us bachchah kī wāris̱ nahīṅ hogī."[2]

'Allāmah Ibn Hammām Ḥanafī likhte haiṅ:

"Jab tak taḳhlīqī 'amal (nuṭfah meṅ a'ẓā' kī sāḳht kā 'amal) shurū' nah ho isqāṭe ḥamal jā'iz hai. Phir fuqahā' ne bayān kiyā keh yeh muddat chār māh hai. Is taṣrīḥ kā yeh taqāẓā hai keh taḳhlīqī 'amal se murād rūḥ kā phūṅkā jānā ho warnah yeh ġhalaṭ hai kyūṅ-keh mushāhadah se s̱ābit hai keh taḳhlīqī 'amal chār māh se pǎhle shurū' ho jātā hai."[3]

(1) حصکفی، در المختار، 5 : 397
(2) ابن عابدین شامی، رد المحتار، 5 : 379
(3) ابن همام، فتح القدیر، 3 : 274

Agar ḥamal ke chār māh guzar ga’e hoṅ lekin ḥamal bar-qarār răhne kī waj·h se ‘aurat kī halākat yaqīnī ho jis kī māhir ḍǒkṭaroṅ ne taṣdīq kar dī ho to chār māh ke ba‘d bhī isqāṭe ḥamal jā’iz hai bal-keh ‘aurat kījān bachāne ke liye ẓarūrī hai kyūṅ-keh isqāṭ nah karāne kī ṣūrat meṅ bachchah aur māṅ donoṅ kī halākat kā ḳhaṭrah hai aur peṭ kā bachchah jis kā jān-dār aur zindah honā ẓannī hai is kī ba-nisbat māṅ kī jān jo yaqīnī aur mushāhadah hai ziyādah aham hai. Is liye is ṣūrat meṅ isqāṭ karānā wājib hai.

Lehāẕā raḥime mādar meṅ istiqrāre ḥaml jab tak 120 din ya‘nī chār māh kā nah ho jā’e ya‘nī bachchah ke andar rūḥ phūṅke jāne se qabl isqāṭe ḥamal karānā agar-cheh jā’iz hai magar bilā ẓarūrat makrūh hai, jab keh chār māh kā ḥamal baṭne mādar meṅ ho jā’e to ab use ẓā’e‘ karnā ṣirf nā-jā’iz nahīṅ bal-keh ḥarām hai.

(2) Wirāṡat kā ḥaq

Fuqahā’e kirām kā is bāt par ittefāq hai keh māṅ ke peṭ meṅ maujūd ḥamal darje ẕail do sharā’iṭ pūrī karne kī ṣūrat meṅ wāriṡ ban saktā hai:

1. Tarkah čhoṛne wāle kī maut ke waqt bachchah māṅ ke peṭ meṅ maujūd ho kyūṅ-keh wāriṡ mayyit kā ḳhalīfah hotā hai aur ḳhalīfah ke liye maujūd răhnā ẓarūrī hai. Lehāẕā jab nuṭfah ṣaḥīḥ ḥālat meṅ raḥim meṅ pāyā jā’e to us par zindagī kā ḥukm lāgū hogā aur woh mayyit kī wirāṡat meṅ se ḥiṣṣah pā’egā.

2. Waẕ‘e ḥamal ke waqt zindah ho kyūṅ-keh wāris̱ kā zindah honā sharṭ hai, murdah insān wāris̱ nahīṅ ban saktā. Qur’ān farmātā hai:

يُوْصِيْكُمُ اللهُ فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ.[1]

“Allāh tumheṅ tumhārī aulād (kī wirās̱at) ke bāre meṅ ḥukm detā hai.”

Paidā hone wālā bachchah bhī aulād ke zumre meṅ ānekī waj·h se mayyit kā wāris̱ ṭ̤hăhregā aur tarkah meṅ se ḥiṣṣah pā’egā.

(3) Wasīyat kā ḥaq

Janīn ke liye s̱ābit-shudah ḥuqūq meṅ se ek yeh bhī hai keh us ke liye waṣīyat kī jā’e. Fuqahā’ kā ijmā‘ hai keh janīn agar zindah paidā ho to us ke liye waṣīyat kiye jāne kā ḥaq durust s̱ābit hogā is sharṭ ke sāth keh waṣīyat kiye jāne ke waqt woh māṅ ke peṭ meṅ maujūd ho. Bal-keh ba‘ẕoṅ ne to yeh bhī kahā keh agar janīn waṣīyat kiye jāne ke waqt māṅ ke peṭ meṅ nah ho tab bhī us kā ḥaqqe waṣīyat durust s̱ābit hogā.[2]

(4) Waqf kā ḥaq

Janīn ke mālī ḥuqūq meṅ se s̱ābit-shudah tīsrā ḥaq waqf kā hai. Ḥaqqe wirās̱at aur waṣīyat kī ṭarḥ fuqahā’ ne

---

(1) القرآن، النساء، 4 : 11

(2) 1. کشکی، المیراث المقارن : 206

2. ابو عینین، المیراث المقارن : 274

maujūd aur ba‘d meṅ paidā hone wālī aulād kā ḥaqqe waqf bhī jā’iz qarār diyā hai. Ibn ‘Ābidīn Shāmī likhte haiṅ:

و قد نصوا علي أن الوقف علي الأولاد و الذرية، يتناول من وجد بعد مجئ الغلة لأقل من ستة أشهر لتحقق وجوده في بطن أمه وقت مجئ الغلة فيشارك في الغلة.[1]

“Aur fuqahā’ ne yeh mauqif iḳhtiyār kiyā hai keh aulād-o zurrīyat ke liye waqf kar denā jā’iz hai. Is (aulād) meṅ woh shāmil hogā jo ġhallah āne ke kam az-kam çhe māh ba‘d paidā huwā ho ya‘nī ġhallah āne ke waqt us kā wujūd māṅ peṭ meṅ mutaḥaqqaq ho chukā thā, so woh ġhallah meṅ sharīk hogā.”

Lehāẕā is binā par agar waqf karne wālā faut ho jā’e to waqf-shudah māl janīn ko wirāṡat meṅ milegā.

(5) Tāḳhīre iqāmate ḥad kā ḥaq

Janīn ke liye maẕkūrah bālā tīn ḥuqūq ke ‘ilāwah bhī kuçh ḥuqūq haiṅ, jin meṅ se ek yeh hai keh ḥāmilah ‘aurat par waẓ‘e ḥamal tak ḥad qā’im kī jā’egī nah is se qiṣāṣ liyā jā’egā.

Ḥaẓrat ‘Imrān bin Ḥuṣayn raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ:

(1) ابن عابدین شامی، رد المحتار علیٰ در المختار، 4 : 474

أن امرأة من جهينة أتت نبي الله صلي الله عليه وآله وسلم ، وهي حبلي من الزنا. فقالت : يا نبي الله! أصبت حدا، فأقمه عليّ. فدعا نبي الله صلي الله عليه وآله وسلم وليها، فقال : أحسن إليها، فإذا وضعت فائتني بها. ففعل، فأمر بها نبي الله صلي الله عليه وآله وسلم ، فشكت عليها ثيابها، ثم أمر بها فرجمت، ثم صلي عليها، فقال له عمر : تصلي عليها؟ يا نبي الله! وقد زنت! فقال : لقد تابت توبة لو قسمت بين سبعين من أهل المدينة لوسعتهم. و هل وجدت توبة أفضل من أن جادت بنفسها لله تعالي؟[1]

"Qabīla'e Juhaynah kī ek 'aurat Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ḥāẓir hū'ī aur woh bad-kārī se ḥāmilah thī. Us ne 'arẓ kiyā: ae Allāh ke Nabī! maiṅ ne ḥad lāgū hone wālā fe'l kiyā hai pas mujh par ḥad lagā'iye. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne us ke sar-parast ko bulāyā aur farmayā: ise aḥsan ṭariqe se rakh (bad-kārī kā gunāh karne ke bā-wujūd is ke sāth achçhā sulūk kar kyūṅ-keh is ne apne gunāh kā iqrār kar liyā hai aur is par sharm-shār hai), jab woh bachchah jan le to use mere pās le ānā. Us ne aisā hī kiyā, phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne us 'aurat ke muta'alliq ḥukm diyā to us ke kapṛe maẓbūṭī se bāṅdh diye ga'e (tā-keh satr nah khule), phir ḥukm

(1) مسلم، الصحيح،كتاب الحدود،باب من اعيرف علي نفسه 3 : 1324 ، رقم : 1696

diyā to use saṅg-sār kiyā gayā. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne is par namāze (janāzah) paṛhī. Is par Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: yā Nabī Allāh! Āp is par namāz paṛhte haiṅ ḥāl-āṅ-keh is ne zinā kiyā thā? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: us ne taubah bhī to aisī kī hai keh agar ise Madīnah ke sattar ādmiyoṅ par taqsīm kiyā jā’e to sab ke liye kāfī ho aur kyā tum ne is se beh-tar taubah dekhī hai keh us ne Allāhu Ta‘ālá ke liye apnī jān de dī.”

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Buraydah raḍiya Allāhu ‘anhumā apne wālid se riwāyat karte haiṅ:

جاءت الغامدية فقالت : يا رسول الله! إني قد زنيتُ فطهرني. و إنه ردها، فلما كان الغد قالت : يا رسول الله! لم تردني؟ لعلك أن تردني كما رددت ماعزا، فو الله! إني لحبلي. قال : إما لا، فاذهبي حتي تلدي. فلما ولدت أتته بالصبي في خرقة، قالت : هذا قد ولدته. قال : اذهبي فأرضعيه حتي تفطميه. فلما فطمته أتته بالصبي في يده كسرة خبز، فقالت : هذا، يا نبي الله! قد فطمته، و قد أكل الطعام، فدفع الصبي إلي رجل من المسلمين، ثم أمر بها فحفر لها إلي صدرها، و أمر الناس فرجموها، فيقبل خالد بن الوليد بحجر، فرمي رأسها، فتنضح الدم علي وجه خالد، فسبها، فسمع نبي الله صلي الله عليه وآله وسلم سبه إياها، فقال : مهلا!

يا خالد! فو الذي نفسي بيده! لقد تابت توبة، لو تابها صاحب مكس لغفر له. ثم أمر بها فصلي عليها و دفنت.[1]

"Qabīla'e Ġhāmid kī ek 'aurat (bār-o gāhe Risālat ma'āb meṅ) ḥāẓir hū'ī aur us ne 'arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne bad-kārī kī hai, mujhe pāk kar dījiye. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne use wāpas bhej diyā. Jab dūsrā din huwā to us ne kahā: yā Rasūl Allāh! Āp mujhe kyūṅ lauṭāte haiṅ, shāyad Āp aise hī lauṭānā chāhte haiṅ jaise Mā'iz bin (Mālik) ko lauṭāyā thā. Ḳhudā kī qasam! Maiṅ to ḥāmilah hūṅ (pas ab mere bad-kār hone meṅ kyā shak hai). Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: achçhā agar tū nahīṅ lauṭnā chāhtī to jā aur waẓ'e ḥamal ke ba'd ānā. Pas jab us ne bachchah jan liyā to woh use ek kapṛe meṅ lapeṭ kar le ā'ī aur 'arẓ karne lagī: yeh woh bachchah hai jise maiṅ ne janā. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jā aur use dūdh pilā yahāṅ tak keh tū use dūdh çhuṛā de. Jab us ne bachchah kā dūdh çhuṛā liyā to bachchah ko le kar ā'ī keh us ke hāth meṅ roṭī kā ek ṭukṛā thā. Us ne 'arẓ kiyā: ae Allāh ke Nabī! Maiṅ ne us kā dūdh çhuṛā diyā hai aur yeh khānā khāne lagā hai. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne woh bachchah ek Musalmān ko parwarish ke liye de diyā. Phir ḥukm diyā to us 'aurat ke liye us ke sīne tak ek gaṛhā khodā gayā, phir logoṅ ko use saṅg-sār karne kā

(1) مسلم، الصحيح،كتاب الحدود، باب من اعترف علی نفسه، 3 : 1323، 1324، رقم : 1695

ḥukm diyā. Ḥaẓrat Ḳhālid bin Walīd raḍiya Allāhu ‘anhu ek patthar le kar ā’e aur us ke sar par mārā to ḳhūn ke çhīṅṭe Ḥaẓrat Ḳhālid raḍiya Allāhu ‘anhu ke chehre par paṛe. Ḥaẓrat Ḳhālid raḍiya Allāhu ‘anhu ne use burā kahā to yeh burā kăhnā Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne sun liyā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ḳhabar-dār ae Ḳhālid! (Aise mat kaho) qasam Ḳhudā kī jis ke qabẓa’e qudrat meṅ merī jān hai! Is ne to aisī taubah kī hai keh agar nā-jā’iz măḥṣūl lene wālā (jo logoṅ par ẓulm kartā hai aur ḥuqūqul-‘ibād meṅ giriftār hotā hai aur miskīnoṅ ko satātā hai) aisī taubah kare to us kā gunāh bhī baḳhsh diyā jā’e. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne ḥukm diyā to is namāz paṛhī ga’ī aur woh dafn kī ga’ī.”

(6) Nafaqah kā ḥaq

Yeh bhī bāp kī ẕimmah-dārī hai keh woh apne hone wāle bachchah kā ḳharch uṭhā’e agar-cheh us kī māṅ kā ḳharch us par lāzim nah ho. Isī ṭarḥ ḥāmilah ‘aurat kī ‘iddat waẓ‘e ḥamal hai tā-keh:

1. Bachchah ke nasab kā taḥaffuẓ ho kyūṅ-keh agar ‘aurat dūsrī shādī kar le to paidā hone wāle bachchah kā nasab ḳhalṭ-malṭ hone kā andeshah hai.
2. Ṭalāq-yāftah ḥāmilah ‘aurat kā nān-o nafaqah bhī shauhar par ṣirf bachchah kī waj·h se lāzim hotā hai kyūṅ-keh agar ‘aurat ḥāmilah nah ho aur ṭalāq ho jā’e to us kī ‘iddat tīn māh-wāriyāṅ haiṅ.

Janīn kā ḥaqqe nafaqah Allāhu Ta‘ālá ke is farmān se s̱ābit-shudah hai:

وَإِن كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ.(1)

“Aur agar woh ḥāmilah hoṅ to bachchah paidā hone tak un par ḳharch karte raho.”

(7) Fiṭrānah kā ḥaq

Janīn (paidā hone wāle bachchah) kī ṭaraf ṣadaqa’e fiṭr adā karnā bil-ittefāq mustaḥab hai jab keh Imām Aḥmad se mansūb ek qaul ke muṭābiq yeh wājib hai keh nau-maulūd wa dīgar kī ṭarḥ janīn kī ṭaraf se bhī ṣadaqa’e fiṭr adā kiyā jā’e.(2)

2. Ba‘d az-paidā’ish bachchoṅ ke ḥuqūq

(1) Zindagī kā ḥaq

Islām se păhle log apnī aulād ko paidā hote hī mār ḍālte the. Islām ne is qabīḥ rasm kā ḳhātimah karne kī bunyād ḍālī aur aisā karne wāloṅ ko ‘ibrat-nāḳ anjām kī wa‘īd sunā’ī:

(1) القرآن، الطلاق، 65 : 6

(2) 1. ابن قدامة، المقنع، 1 : 338

2. شوكاني، نيل الاوطار، 4 : 190

1. قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوٓاْ أَوْلَادَهُمْ سَفَهًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُواْ مَا رَزَقَهُمُ اللهُ افْتِرَآءً عَلَى اللهِ قَدْ ضَلُّواْ وَمَا كَانُواْ مُهْتَدِينَ (1)

"Wāqe'ī aise log bar-bād ho ga'e jinhoṅ ne apnī aulād ko ba-ġhair 'ilm (ṣaḥīḥ) ke (măḥẕ) be-wuqūfī se qatl kar ḍālā aur un (chīzoṅ) ko jo Allāh ne unheṅ (rozī ke ṭaur par) baḳhshī thīṅ Allāh par bŏhtān bāṅdhte huwe ḥarām kar ḍālā, be-shak woh gum-rāh ho ga'e aur hidāyat-yāftah nah ho sake."

Bhūk aur iflās ke ḳhadshah se aulād ke qatl kī mumāna'at karte huwe Qur'ān Ḥakīm farmātā hai:

2. وَلَا تَقْتُلُوٓاْ أَوْلَادَكُم مِّنْ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ.(2)

"Aur muflisī ke bā'i<u>s</u> apnī aulād ko qatl mat karo, ham hī tumheṅ rizq dete haiṅ aur unheṅ bhī (deṅge)."

3. وَلَا تَقْتُلُوٓاْ أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُم إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا (3)

"Aur tum apnī aulād ko muflisī ke ḍar se qatl mat karo, ham hī unheṅ (bhī) rozī dete haiṅ aur tumheṅ bhī, be-shak un ko qatl karnā bŏhat baṛā gunāh hai.

(1) الانعام، 6 : 140

(2) القرآن، الانعام، 6 : 151

(3) بنی اسرائیل، 17 : 31

Islām se qabl beṭiyoṅ kī paidā'ish nihāyat burā aur qābile tauhīn samjhā jatā thā aur unheṅ zindah dar-gor dafn kar diyā jātā thā. Islām ne is ḳhayāle bāṭil kā rad kiyā aur beṭiyoṅ kī paidā'ish ko bā'is̱ raḥmat qarār diyā hai. Qur'āne Ḥakīm ek maqām par roze măhhshar kī saḳhtiyāṅ aur maṣā'ib ke bayān ke bāb meṅ farmātā hai:

4. وَإِذَا الْمَوْؤُودَةُ سُئِلَتْ ۝ بِأَيِّ ذَنبٍ قُتِلَتْ ۝[1]

"Aur jab zindah dafn kī hū'ī laṛkī se pūchā jā'egā. Keh woh kis gunāh kī bā'is̱ qatl kī ga'ī thī."

(2) Ādābe Islāmī se shanā-sā'ī kā ḥaq

Har bachchah fiṭrat par paidā hotā hai, ba'd meṅ us ke wālidain us kā maẕhab tabdīl karā dete haiṅ. Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

كل مولود يولد علي الفطرة، فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه.[2]

(1) التكوير، 81 : 8، 9

(2) 1. بخاري، الصحيح، كتاب الجنائز، باب ما قيل في اولاد المشركين، 1 : 465، رقم : 1319
2. بخاري، الصحيح، كتاب الجنائز، باب إذا أسلم الصبي، 1 : 456، رقم : 1292
3. مسلم، الصحيح، كتاب القدر، باب معنى كل مولود، 4 : 2047، رقم : 2658
4. ترمذي، الجامع الصحيح، كتاب القدر، باب ما جاء كل مولود، 4 : 447، رقم : 2138
5. ابو داؤد، السنن، كتاب السنة، باب في ذراري المشركين، 4 : 229، رقم : 4714

> “Har bachchah fiṭrat par paidā hotā hai, phir us ke māṅ bāp use Yahūdī, Naṣranī yā Majūsī banā dete haiṅ.”

Bachchoṅ ko Islāmī ta‘līmāt se shanāsā karne aur unheṅ Islāmī ādābe zindagī sikhānā māṅ bāp kā farẓ hai. Imām Ḥusayn raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

من ولد له فأذن في أذنه اليمني، وأقام في أذنه اليسري، لم يضره أم الصبيان.[1]

> “Jis ke hāṅ bachchah kī wilādat ho to woh us ke dā’eṅ kān meṅ aẕān aur bā’eṅ kān meṅ iqāmat kahe, us kī barakat se bachchah kī māṅ ko ko’ī chīz nuqṣān nah pahŏṅchā sakegī.”

Is ṭarḥ ek bachchah ko paidā’ish ke waqt se us āfāqī ḥukm se rū-shanās karā diyā jātā hai jo zindagiyoṅ meṅ inqelāb paidā karne ke liye bhejā gayā.

6. مالک، الموطا، 1 : 241، رقم : 571
7. احمد بن حنبل، المسند، 2 : 233، 275، 346، 393، 410، 481

(1)
1. ابو يعلى، المسند، 12 : 150، رقم : 6780
2. بيهقى، شعب الايمان، 6 : 390، رقم : 8619
3. ديلمى، الفردوس بماثور الخطاب، 3 : 632
4. هيثمى، مجمع الزوائد، 4 : 59

(3) Ḥusne nām kā ḥaq

Bachchah kā yeh ḥaq hai us kā pyārā-sā nām rakhā jā’e. Islām se qabl ‘Arab apne bachchoṅ ke ‘ajīb nām rakhte the, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne aise nām nā-pasand farmā’e aur ḳhūb-ṣūrat nām rakhne kā ḥukm diyā. Imām Ṭūsī riwāyat karte haiṅ:

جاء رجل إلي النبي صلي الله عليه وآله وسلم فقال: يا رسول الله! ما حق ابني هذا؟ قال : تحسن اسمه و أدبه وضعه موضعا حسنا.[1]

“Ek shaḳhṣ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ḥāẓir ho kar ‘arẓ-guẓār huwā: yā Rasūl Allāh! Mere us bachche kā mujh par kyā ḥaq hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: to us kā achçhā nām rakh, use ādāb sikhā aur use achçhī jagah rakh (ya‘nī us kī achçhī tarbīyat kar).”

Ḥaẓrat Abū Dardā’ raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

(1) محمد بن احمد صالح، الطفل في الشريعة الاسلامية : 74

إنكم تدعون يوم القيامة بأسمائكم و أسماء آبائكم، فأحسنوا أسمائكم.[1]

"Roze Qiyāmat tum apne nāmoṅ aur apne ābā' ke nāmoṅ se pukāre jā'oge is liye apne nām achçhe rakhā karo."

Ḥaẓrat Abū Wahb Jushamī raḍiya Allāhu 'anhu riwāyat karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

تسمو بأسماء الأنبياء، و أحب الأسماء إلي الله عبد الله و عبد الرحمن، و أصدقها حارث و همام، و أقبحها حرب و مرة.[2]

(1)
1. ابوداؤد، السنن، كتاب الادب، باب في تغير الاسماء، 4 : 287، رقم : 4948
2. احمد بن حنبل، المسند، 4 : 194
3. دارمي، السنن، 2 : 380 رقم : 2694
4. ابن حبان، الصحيح، 13 : 135، رقم : 5818
5. عبد بن حميد، المسند : 101، رقم : 213
6. ابن جعد، المسند : 360، رقم : 2492
7. بيهقي، السنن الكبري، 9 : 306
8. بيهقي، شعب الايمان، 6 : 393، رقم : 8633
9. هيثمي، موارد الظمآن : 479، رقم : 1944

(2)
1. ابوداؤد، السنن، كتاب الادب، باب في تغير الاسماء، 4 : 287، رقم : 4950
2. نسائي، السنن، كتاب الخيل، باب مايستحب، 6 : 218، رقم : 3565
3. نسائي، السنن الكبري، 3 : 37، رقم : 4406
4. احمد بن حنبل، المسند، 4 : 345
5. بخاري، الادب المفرد : 284، رقم : 814

"Anbiyā'e kirām ke nāmoṅ par apne nām rakhā karo aur Allāhu Ta'ālá ko tamām nāmoṅ meṅ se ''Abd Allāh' aur ''Abd al-Raḥmān' ziyādah pasand haiṅ. Sab nāmoṅ se sachche nām 'Ḥārith' aur 'Hammām' haiṅ jab keh sab se bure nām 'Ḥarb' aur 'Murrah' haiṅ."

Ḥaẓrat 'Alī ibn Abī Ṭālib karrama Allāhu waj·hahu riwāyat karte haiṅ:

لما ولدت فاطمة الحسن جاء النبي صلي الله عليه وآله وسلم فقال : أروني ابني ما سميتموه؟ قال : قلت : سميته حربا. فقال : بل هو حسن. فلما ولدت الحسين، جاء رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم فقال : أروني ابني ما سميتموه؟ قال : قلت : سميته حربا. قال : بل هو حسين. ثم لما ولدت الثالث جاء رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم قال : أروني ابني ما سميتموه؟ قلت : سميته حربا. قال : بل هو محسن. ثم قال : إنما سميتهم باسم ولد هارون شبر و شبير و مشبر.[1]

---

6. ابويعلى، المسند، 13 : 113، رقم : 7169
7. منذري، الترغيب و الترهيب، 3 : 48، رقم : 3030
8. عسقلاني، فتح الباري، 10 : 578

(1) 1. حاكم، المستدرک، 3 : 180، رقم : 4773
2. احمد بن حنبل، المسند، 1 : 118، رقم : 935
3. ابن حبان، الصحيح، 15 : 410، رقم : 6985
4. بخاري، الادب المفرد : 286، رقم : 823

"Jab Fāṭimah ke hāṅ Ḥasan kī wilādat hū'ī to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam tashrīf lā'e aur farmāyā: mujhe merā beṭā dekhā'o, us kā nām kyā rakhā hai? Maiṅ ne 'arẓ kiyā: maiṅ ne us kā nām 'Ḥarb' rakhā hai. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: nahīṅ bal-keh woh 'Ḥasan' hai. Phir jab Ḥusayn kī wilādat hū'ī to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam tashrīf lā'e aur farmāyā: mujhe merā beṭā dikhā'o, tum ne is kā nām kyā rakhā hai? Maiṅ ne 'arẓ kiyā: maiṅ ne is kā nām 'Ḥarb' rakhā hai. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: nahīṅ bal-keh woh 'Ḥusayn' hai. Phir hab tīsrā betā paidā huwā to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam tashrīf lā'e aur farmāyā: mujhe merā beṭā dikhā'o, tum ne is kā nām kyā rakhā hai? Maiṅ ne 'arẓ kiyā: maiṅ ne is kā nām 'Ḥarb' rakhā hai. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: nahīṅ bal-keh is kā nām 'Muḥsin' hai. Phir irshād farmāyā: maiṅ ne in ke nām Hārūn ('alayhi al-salām) ke beṭoṅ Shabbar, Shabbīr aur Mushabbir ke nām par rakhe haiṅ."

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā riwāyat karte haiṅ:

5. طبراني، المعجم الكبير، 3 : 96، رقم : 2773، 2774
6. هيثمي، مجمع الزوائد، 8 : 52

أن رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم غير اسم عاصية، وقال: أنتِ جميلة.[1]

"Rasūle Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne ''Āṣiyah' kā nām badal diyā aur farmāyā: tum 'Jamīlah' ho."

Ḥaẓrat Usāmah bin Akhdarī raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh 'Aṣram' nām kā ek shakhṣ kuçh logoṅ ke sāth bār-gāhe Risālat Ma'āb ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam meṅ hāẓir huwā. Jab Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke istifsār par us shakhṣ ne apnā nām batāyā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: nahīṅ tum 'Zur'ah' ho.[2]

(1)
1. مسلم، الصحيح، كتاب الادب، باب استحباب تغير الاسم، 3 : 1686، رقم : 2139
2. ترمذي، الجامع الصحيح، كتاب الادب، باب ما جاء في تغير الاسماء، 5 : 134، رقم : 2838
3. ابوداؤد، السنن، كتاب الادب، باب في تغير الاسم، 4 : 288، رقم : 4952
4. بخاري، الادب المفرد : 285، رقم : 820
5. احمد بن حنبل، المسند، 2 : 18
6. ابن حبان، الصحيح، 13 : 135، 136، رقم : 5819، 5820
7. بيهقي، السنن الكبري، 9 : 307
8. طبراني، المعجم الكبير، 24 : 212، رقم : 544
9. منذري، الترغيب و الترهيب، 3 : 49، رقم : 3034

(2)
1. ابوداؤد، السنن، كتاب الادب، باب في تغير الاسم، 4 : 288، رقم : 4954
2. روياني، المسند، 2 : 469، رقم : 1490
3. شيباني، الاحاد و المثاني، 2 : 427، رقم : 1220
4. طبراني، المعجم الكبير، 1 : 196، 298، رقم : 523، 874

Imām Abū Dāwūd ‘al-Sunan (4: 289)’ meṅ likhte haiṅ:

Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne ‘Āṣ’, ‘‘Azīz’, ‘‘Atalah’, ‘Shayṭān’, ‘Ḥakam’, Ġhurāb’, Ḥubāb’, ‘Shihāb’ wa-ġhairah nām badal diye. Pas ‘Shihāb’ kā nām ‘Hishām’ rakhā, ‘Ḥarb’ kā nām ‘Silm’ rakhā aur ‘Muḍṭaji‘a’ kā nām ‘Munba‘ith’ rakhā. Jis zamīn ko ‘Afirah’ kahā jātā thā us kā nām ‘Ḳhaḍirah’ rakhā aur ‘Shi‘bu al-Ḍalālah’ kā nām ‘Shi‘bu al-Hudá’ rakhā. ‘Banū Zīnyat’ kā nām ‘Banū Rishadah’ rakhā aur ‘Banū Muġhwiyah’ kā nām ‘Banī Rishdah’ rakhā.

(4) Nasab kā ḥaq

Bachche ke liye nasab kā ḥaq ṣirf usī ke sāth ḳhās nahīṅ bal-keh yeh māṅ bāp kā bhī ḥaq hai. Bāp kā ḥaq is nisbat se hai keh woh apnī aulād ke taḥaffuẓ aur ta‘līm-o tarbīyat kā iḳhtiyār rakhtā hai, use apnī aulād kī sar-parastī aur wilāyat kā ḥaq hai. Jab aulād mŏḥtāj ho aur bāp kamāne kī qudrat rakhtā ho to use aulād ke liye kamāne kā ḥaq hai aur agar aulād bāp kī zindagī meṅ faut ho jā’e to woh aulād tarkah meṅ se ḥiṣṣah pā’egī. Isī ṭarḥ s̱ubūte nasab māṅ kā bhī ḥaq hai kyūṅ-keh aulād māṅ kā juzw hai aur fiṭrī ṭaur is bāt kī shadīd ḳhwāhish rakhtī hai keh apnī aulād kī ḥifāẓat aur beh-tar parwarish kare. Isī ṭarḥ māṅ ke buṛhāpe aur ṭāqat nah rakhne kī ṣūrat meṅ us par ḳharch karnā aur aulād kā farẓ hai. Isī liye Allāhu Ta‘ālá nasab kī ḥifāẓat kā ḥukm dete huwe pūrī jamā‘at ko muḳhāṭab kar ke farmāte haiṅ:

---

5. مقدسی، الاحادیث المختارہ، 4 : 90، 311 رقم : 1306، 1494

6. ابن خیاط، الطبقات : 43

ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا۝[1]

"Tum un (muṅḥ bole beṭoṅ) ko un ke bāp (hī ke nām) se pukārā karo, yehī Allāh ke nazdīk ziyādah 'adl hai, phir agar tumheṅ un ke bāp ma'lūm nah hoṅ to (woh) Dīn meṅ tumhāre bhā'ī haiṅ aur tumhāre dost haiṅ. Aur is bāt meṅ tum par ko'ī gunāh nahīṅ jo tum ne ġhalaṭī se kahī lekin (is par ẓarūr gunāh hogā) jis kā irādah tumhāre diloṅ ne kiyā ho, aur Allāh bŏhat baḳhshne wālā bŏhat raḥm farmāne wālā hai."

Apnā ḥaqīqī nasab tabdīl karne wāle ke bāre meṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā:

من ادعي إلي غير أبيه، و هو يعلم أنه غير أبيه، فالجنة عليه حرام.[2]

(1) القرآن، الاحزاب، 33 : 5

(2) 1. بخاري، الصحيح، كتاب الفرائض، باب من ادعى، 6 : 2485، رقم : 6385
2. بخاري، الصحيح، كتاب المغازي، باب غزوه الطائف، 4 : 1572، رقم : 4071
3. مسلم، الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان حال ايمان، 1 : 80، رقم : 63

"Jo apne bāp ke 'ilāwah kisī aur ke muta'alliq da'wá kare aur woh jāntā ho keh woh us kā bāp nahīṅ to us par jannat ḥarām hai."

Yehī nahīṅ bal-keh ek mauqa' par to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne ise kufr se ta'bīr karte huwe farmāyā:

لا ترغبوا عن آبائكم، فمن رغب عن أبيه فهو كفر. (1)

"Apne ābā'-o ajdād se muṅh nah phero, jo apne bāp se muṅh pher kar dūsre ko bāp banā'e to yeh kufr hai."

(5) Riẓā'at kā ḥaq

Lafẓ 'Riẓā'aat' aur us ke dīgar mushtaqāt Qur'āne Ḥakīm meṅ das maqāmāt par ā'e haiṅ. 'al-Mu'jam al-wasīṭ' meṅ riẓā'at kā ma'ná kuçh yūṅ bayān huwā hai:

أرضعت الأم: كأن لها ولد تُرضِعه.

"Māṅ kā bachchah ko dūdh pilānā riẓā'at kăhlātā hai."

4. ابو داؤد، السنن، كتاب الادب، باب في الرجل، 4 : 330، رقم : 5113
5. ابن ماجه، السنن، كتاب الحدود، باب من ادعى إلى، 2 : 870، رقم : 2610

(1) 1. بخاري، الصحيح، كتاب بدء الخلق، باب ما جاء في قوله، 6 : 2485، رقم : 6386
2. مسلم، الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان حال إيمان، 1 : 80، رقم : 62
3. ابو عوانه، المسند، 1 : 33، رقم : 57

Fiqhī iṣṭelāḥ meṅ bachchah kā paidā’ish ke ba‘d păhle do sāl meṅ māṅ ke sīnah se dūdh chūsnā riẕā‘at kăhlātā hai. Allāhu Ta‘ālá kā farmān hai:

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلاَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لاَ تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلاَّ وُسْعَهَا لاَ تُضَآرَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلاَ مَوْلُودٌ لَّهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالاً عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُواْ أَوْلاَدَكُمْ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّآ آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُواْ اللّهَ وَاعْلَمُواْ أَنَّ اللّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ [1]

“Aur mā’eṅ apne bachchoṅ ko pūre do baras tak dūdh pilā’eṅ yeh (ḥukm) us ke liye hai jo dūdh pilāne kī muddat purī karnā chāhe, aur dūdh pilāne wālī mā’oṅ kā khānā aur păhăn·nā dastūr ke muṭābiq bahche ke bāp par lāzim hai, kisī jān ko us ke ṭāqat se baṛh kar taklīf nah dī jā’e, (aur) nah māṅ ko us ke bachche ke bā‘i̱s nuqṣān pahŏṅchāyā jā’e aur nah bāp ko us kī aulād ke sabab se, aur wāri̱soṅ par bhī yehī ḥukm ‘ā’id hogā, phir agar mān bāp donoṅ bā-hamī riẕā-mandī aur mashware se (do baras se păhle hī) dūdh çhuṛānā chāheṅ to un par ko’ī gunāh nahīṅ, aur phir agar tum apnī aulād ko (dāyah se) dūdh pilwāne kā irādah rakhte ho tab bhī

(1) القرآن، البقرة، 2 : 233

tum par ko’ī gunāh nahīṅ jab keh jo tum dastūr ke muṭābiq dete ho unheṅ adā kar do, aur Allāh se ḍarte raho aur yeh jān lo keh be-shak jo kuçh tum karte ho Allāh use ḳhūb dekhne wālā hai.”

Paidā’ish ke ba‘d bahchah ke liye mumkin nahīṅ hotā keh woh apnī zindagī kī ḥifāẓat aur afzā’ish ke liye mān ke dūdh ke ‘ilāwah ko’ī ġhizā iste‘māl kare is liye waẓ‘e ḥamal ke ba‘d ‘aurat ke pistānoṅ meṅ qudrati ṭaur par dūdh jārī ho jātā hai aur bachchah ke liye us ke dil meṅ paidā hone wālī maḥabbat-o shafqat use bachchah ko dūdh pilāne par uksātī hai. Allāhu Ta‘ālá ne ‘aurat par wājib kiyā hai keh woh bachchah ko pūre do sāl dūdh pilā’e kyūṅ-keh woh jāntā hai keh yeh muddat har ṭarḥ se bachchah kī ṣeḥḥat ke liye ẓarūrī hai.

Jadīd meḍīkal risarch se bhī s̱ābit ho chukā hai keh bachchah ke jismāniy-o nafsīyātī taqāẓoṅ ke pesheh naẓar do sāl kī muddate riẓā‘at ẓarūrī hai. Yeh Islām kī āfāqī aur abadī ta‘līmāt kā faiẓān hai keh Ăhle Islām ko zindagī ke woh răh-numā uṣūl ibtedā’ hī meṅ ‘aṭā kar diye ga’e jin kī tā’īd-o taṣdīq ṣadiyoṅ ba‘d kisī sā’insī tăḥqīqat kar rahī haiṅ.

(6) Parwarish kā ḥaq

Bachchoṅ kī parwarish karnā bāp kī ẕimmah-dārī qarār dete huwe Qur’āne Ḥakīm farmātā hai:

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝[1]

"Ṣāḥibe wus'at ko apnī wus'at (ke lehāẓ) se ḳharch karnā chāhiye, aur jis shaḳhṣ par us kā rizq taṅg kar diyā gayā ho to woh usī (rozī) meṅ se (ba-ṭaure nafaqah) ḳharch kare jo use Allāh ne 'aṭā farmā'ī hai. Allāh kisī shaḳhṣ ko mukallaf nahīṅ ṭăhrātā magar is qadr jitnā keh us ne use 'aṭā farmā rakhā hai, Allāh 'an-qarīb taṅgī ke ba'd kushā'ish paidā farmā degā."

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Abbās raḍiya Allāhu 'anhumā riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

ما من رجل تدرك له ابنتان، فيحسن إليهما ما صحبتاه أو صحبهما إلا أدخلتاه الجنة.[2]

(1) القرآن، الطلاق، 65 : 7

(2) 1. ابن ماجة، السنن، كتاب الادب، باب بر الوالد، 2 : 1210، رقم : 3670
2. احمد بن حنبل، المسند، 1 : 363
3. ابن حبان، الصحيح، 7 : 207، رقم : 2945
4. ابويعلى، المسند، 4 : 445، رقم : 2571
5. ابويعلى، المسند، 5 : 128، رقم : 2742
6. حاكم، المستدرک، 4 : 196، رقم : 7351
7. مقدسی، الاحاديث المختاره، 10 : 425، 426، رقم : 450، 451

"Jis kī do beṭiyāṅ hoṅ aur woh unheṅ jawān hone tak khilātā pilātā rahe to woh donoṅ use jannat meṅ le jā'eṅgī."

Ḥaẓrat Abū Sa'īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu 'anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

لا يكون لأحدكم ثلاث بنات أو ثلاث أخوات فيحسن إليهن إلا دخل الجنة.(1)

"Jis kī tīn beṭiyāṅ yā tīn băhneṅ hoṅ aur woh un se achçhā sulūk kare to us ke liye jannat hai."

Ḥaẓrat 'Ā'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu 'anhā bayān kartī haiṅ:

جاء تني امرأة معها ابنتانِ تَسألُني، فلم تجدْ عندي غير تمرة واحدة، فأَعَطيْتُها فقسمَتْها بين إبنتيها، ثم قَامَتْ فخرجَتْ،

8. كنابي، مصباح الزجاجة، 4 : 101
9. هيثمي، موارد الظمآن : 500، رقم : 2043

(1) 1. يرمذي، السنن، 4 : 318، 320، رقم : 1912، 1916
2. بجاري، الادب المفرد : 42، رقم : 79
3. ابن ابي شيبه، المصنف، 5 : 221، رقم : 25438
4. منذري، الترغيب و الترهيب، 3 : 46، رقم : 3023

فدخَلَ النبي صلي الله عليه وآله وسلم فحدَّثْتُه. فقال : من بُلِيَ من هذه البناتِ شيئاً، فأحسنَ إليهن، كُنَّ له سِتراً من النار.(1)

"Mere pās ek 'aurat ā'ī jis ke sāth us kī do bachchiyāṅ thīṅ, woh mujh se kuçh māṅgtī thī, Us ne ek khajūr ke siwā mere pās kuçh nah pāyā, maiṅ ne us ko wohī de dī. Us ne khajūr donoṅ beṭiyoṅ meṅ taqsīm kar dī aur phir uṭh kar chalī ga'ī. Is ke ba'd Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam tashrīf lā'e to maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam se sārā mājarā kăh sunāyā. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo ko'ī beṭiyoṅ ke zarī'e āzmāyā gayā aur us ne un se achçhā sulūk kiyā to yeh us ke liye dozaḳh se ḥijāb ban jātī haiṅ."

Is ṭarḥ ek aur ḥadīse mubārakah meṅ Ḥaẕrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā riwāyat kartī haiṅ:

جاءتني مسكينة تحمل ابنتين لها، فأطعمتها ثلاث تمرات، فأعطت كل واحدة منهما تمرة، و رفعت إلي فيها تمرة لتأكلها، فاستطعمتها ابنتاها، فشقت التمرة التي كانت تريد أن تأكلها

(1) 1. بجاري، الصحيح، كتاب الادب، باب رحمة الولد، 5 : 2234، رقم : 5649
2. بجاري، الصحيح، كتاب الزكاة، باب اتقوا النار، 2 : 514، رقم : 1352
3. يرمذي، السنن، كتاب البر والصله، باب ما جاء في النفقة، 4 : 319، رقم : 1915
4. احمد بن حنبل، المسند، 6 : 33، 87، 234
5. ابن حبان، الصحيح، 7 : 201، رقم : 2939

بينهما. فأعجبني شأنها. فذكرت الذي صنعت لرسول الله صلى الله عليه وآله وسلم. فقال: إن الله قد أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار.(1)

"Mere pās ek miskīn 'aurat ā'ī jis ne do beṭiyāṅ uṭhā'ī hū'ī thīṅ. Maiṅ ne use tīn khajūreṅ dīṅ. Us ne donoṅ meṅ se har ek ko ek-ek khajūr de dī, phir jo khajūr woh khānā chāhtī thī us ke bhī do ṭukṛe kar ke unheṅ khilā dī. Mujhe is wāqe'ah se bŏhat ta'ajjub huwā. Maiṅ ne Rasūle Akra ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam se us 'aurat kā ẕikr kiyā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāhu Ta'ālá ne (beṭiyoṅ par) is (shafqat-o raḥmat) kī waj·h se us 'aurat ke liye jannat wājib kar dī yā (farmāyā:) use dozaḳh se āzād kar diyā."

(7) Tarbīyat kā ḥaq

Bachchoṅ kī achchhī tarbīyat kar ke unheṅ achchhā, ẕimmah-dār aur miṡālī Musalmān banānā wālidain kī ẕimmah-dārī hai. Un kī tarbīyat ke muḳhtalif marāḥil kā ẕikr karte huwe Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

---

(1) 1. مسلم، الصحيح، كتاب البر والصله، باب فضل الإحسان، 4 : 2027، رقم : 2630
2. احمد بن حنبل، المسند، 6 : 92
3. بيهقي، شعب الايمان، 7 : 468، رقم : 11020
4. مزي، تهذيب الكمال، 9 : 468، 469

مروا أولادكم بالصلاة وهم أبناء سبع سنين، واضربوهم عليها وهم أبناء عشر سنين، وفرقوا بينهم في المضاجع.[1]

“Apnī aulād ko namāz kā ḥukm do jab woh sāth sāl kī ho jā’e, aur jab woh das sāl kī ho jā’e to (namāz nah paṛhne par) use māro, aur (das sāl kī ‘umr meṅ) unheṅ alag-alag sulāyā karo.”

Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

أكرموا أولادكم وأحسنوا أدبهم.[2]

“Apnī aulād ke sāth nek sulūk karo aur unheṅ adab sikhā’o.”

Ḥaẓrat Mu‘āwiyah bin Abī Sufyān raḍiya Allāhu ‘anhumā riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

---

(1) 1. ابو داؤد، السنن، كتاب الصلاة، باب متى يؤمر الغلام، 1 : 133، رقم : 495
2. مزي، تهذيب الكمال، 8 : 398
3. عسقلاني، فتح الباري، 9 : 348

(2) 1. ابن ماجة، السنن، كتاب الادب، باب بر الوالد، 2 : 1211، رقم : 3671
2. قضاعي، مسند الشهاب، 1 : 389، رقم : 665
3. ديلمي، الفردوس بمأثور الخطاب، 1 : 67، رقم : 196
4. كناني، مصباح الزجاجه، 4 : 101، 102، رقم : 1287
5. مزي، تهذيب الكمال، 11 : 14

من كان عنده صبي فليتصاب له.[1]

"Jis ke hāṅ ko'ī bachchah ho to us kī achçhī tarbīyat kare."

(8) Shafqat-o raḥmat kā ḥaq

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu riwāyat karte haiṅ:

قبل رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم الحسن بن علي رضي الله عنهما، و عنده الأقرع بن حابس التميمي جالسا، فقال الأقرع: إن لي عشرة من الولد، ما قبلت منهم أحدا. فنظر إليه رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم، ثم قال: من لا يرحم لا يرحم.[2]

"Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne Ḥaẕrat Ḥasan bin 'Alī raḍiya Allāhu 'anhumā ko chūmā to Aqra' bin Ḥābis Tamīmī jo keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke

---

(1) 1. ديلمي، الفردوس بماثور الخطاب، 3 : 513، رقم : 5598
2. حسيني، البيان و التعريف، 2 : 228

(2) 1. بخاري، الصحيح، كتاب الادب، باب رحمة الولد، 5 : 2235، رقم : 5651
2. مسلم، الصحيح، كتاب الحج، باب الاشيراک في الهدي، 4 : 1808، رقم : 2318
3. يرمذي، الجامع الصحيح، كتاب البر والصله، باب ماجاء في رحمة، 4 : 318، رقم : 1911
4. ابو داؤد، السنن، كتاب الادب، باب في قبله الرجل، 4 : 355، رقم : 5218
5. احمد بن حنبل، المسند، 2: 228، 241، 269، 514

pās baiṯhā huwā thā, ne kahā, mere das bachche haiṅ, maiṅ ne to kabhī kisī ko nahīṅ chumā. Rasūle Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne us kī ṭaraf dekhā, phir farmāyā: jo raḥm nahīṅ kartā us par raḥm nahīṅ kiyā jātā.”

Isī ṭarḥ ek aur riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

أحبوا الصبيان وارحموهم، وإذا وعدتموهم ففوا لهم، فإنهم لا يرون إلا أنكم ترزقونهم.

“Bachchoṅ se maḥabbat karo aur un par raḥm karo, jab un se wa‘dah karo to pūrā karo kyūṅ-keh woh yehī samajhte haiṅ keh tum hī unheṅ rizq dete ho.”

(9) ‘Adl kā ḥaq

Ḥaẕrat Nu‘mān bin Bashīr raḍiya Allāhu ‘anhumā riwāyat karte haiṅ:

أن أباه أتي به رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم، فقال: إني نحلت ابني هذا غلاما، فقال: أكل ولدک نحلت مثله؟ قال: لا، قال: فأرجعه.[1]

---

(1)
1. بخاري، الصحيح، كتاب الهبة، باب الهبة الولد، 2: 913، 914، رقم: 2446
2. مسلم، الصحيح، كتاب الهبات، باب كراهة تفضيل، 3: 1241، رقم: 1623
3. نسائي، السنن، كتاب النحل، باب ذكر اختلاف الالفاظ، 6: 258، 259، رقم: 3674، 3675
4. نسائي، السنن الكبري، 4: 116، رقم: 6502

“Un ke wālid unheṅ le kar bār-gāhe Risālat Ma‘āb ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam meṅ ḥāẓir huwe, phir ‘arẓ kiyā: maiṅ ne apne is beṭe ko ek ġhulām diyā hai. Farmāyā: kyā tum ne apne har beṭe ko aisā hī diyā hai? ‘Arẓ kiyā: nahīṅ. Farmāyā: to phir is se wāpas se le lo.”

Ek aur sanad se marwī riwāyat meṅ Ḥaẓrat Nu‘mān bin Bashīr raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ:

تصدق عليّ أبي ببعض ماله، فقالت أمي عمرة بنت رواحة: لا أرضي حتي تشهد رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم، فانطلق أبي إلي النبي صلي الله عليه وآله وسلم ليشهده علي صدقتي، فقال له رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم: أفعلت هذا بولدک كلهم؟ قال: لا، قال: اتقوا الله و اعدلوا في أولادكم. فرجع أبي، فرد تلک الصدقة.[1]

“Mere wālid ne apnā kuċh māl mujhe hibah kar diyā to merī wālidah ne kahā: maiṅ is par tab rāẓī hūṅgī jab tū Rasūle Ḳhudā ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī

5. مالک، الموطا، 2 : 751، رقم : 1437
6. ابن حبان، الصحيح، 11 : 499، رقم : 5100
7. عبد الرزاق، المصنف، 9 : 97
8. بيهقي، السنن الكبري، 6 : 176، 178

(1) 1. مسلم، الصحيح، كتاب الهبات، باب كراهة تفضيل، 3 : 1242، 1243، رقم : 1623
2. ابو عوانه، المسند، 3 : 460، رقم : 5689
3. ابن كثير، تفسير القرآن العظيم، 2 : 30

wa-sallam ko is par gawāh lā’e. Mere wālid Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke pās ga’e to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum ne apnī sārī aulād ko aisā hī diyā hai? Mere wālid ne kahā: nahīṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ḳhudā se ḍaro aur apnī aulād ke dar-miyān inṣāf karo. Phir mere wālid ne woh hibah wāpas le liyā.”

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

سووا بين أولادكم في العطية، فلو كنت مفضلا أحدا لفضلت النساء.(1)

“Apnī aulād ko tŏḥftah dete waqt bar-ā-barī rakho, pas maiṅ agar un meṅ se kisī ko faẓīlat detā to beṭiyoṅ ko faẓīlat detā.”

(10) Yatīm kā ḥaq

Yatīm bachchah ke ḥuqūq par Islām ne bŏhat zor diyā hai. Us kā andāzah is ḥaqīqat se lagāyā jā saktā hai keh Qur’āne Ḥakīm meṅ te’īs muḳhtalif mawāqe‘ par yatīm kā

(1) 1. بيهقي، السنن الكبرى، 6 : 177
2. طبراني، المعجم الكبير، 11 : 354، رقم : 11997
3. هيثمي، مجمع الزوائد، 4 : 153
4. عسقلاني، فتح الباري، 5 : 214

z̲ikr kiyā gayā hai jin meṅ yatīmoṅ ke sāth ḥsune sulūk, un ke amwāl kī ḥifāẓat aur un kī nigah-dāsht karne kī talqīn kī ga'ī hai, aur un ke sāth ziyādatī karne wāle, un ke ḥuqūq-o māl ġhaṣb karne wāle par wa'īd kī ga'ī hai. Irshāde Bārī Ta'ālá hai:

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝[1]

"Be-shak jo log yatīmoṅ ke māl nā-ḥaq ṭarīqe se khāte haiṅ woh apne beṭoṅ meṅ nirī āg bharte haiṅ, aur woh jald hī dăhăktī hū'ī āg meṅ jā gireṅge."

Kyūṅ-keh yatīm honā insān kā naqṣ nahīṅ bal-keh manshā'e Ḳhudā-wandī hai keh woh jo chāhtā hai kartā hai. Us ne apne măḥbūb-tarīn bande Sayyidu al-Mursalīm ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko ḥālate yatīmī meṅ paidā farmāyā keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke wālide mājid Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī wilādate bā-sa'ādat se bhī păhle wiṣāl farmā chuke the. Phir çhe sāl kī 'umr meṅ hī Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī wālidah mājidah bhī inteqal farmā ga'īṅ. Allāhu Ta'ālá ne apne Ḥabīb ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī is kaifīyat kā z̲ikr Qur'āne Ḥakīm meṅ yūṅ kiyā hai:

(1) القرآن، النساء، 4 : 10

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝[1]

"(Ae Ḥabīb!) Kyā us ne Āp ko yatīm nahīṅ pāyā phir us ne (Āp ko mu'azzaz-o mukarram) ṭhikānā diyā."

Phir is Duure Yatīm ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne yatāmá kī maḥabbat, un ke sāth shafqat-o ḥusne sulūk aur ehsān baratne kī nihāyat a'lá misāleṅ qā'im kīṅ. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne yatāmá kī achçhī kafālat karne wale ko jannat kī ḳhuṣh-ḳhabarī dī aur un ke ḥuqūq pāmāl karne wāle ko dard-nāk 'aẕāb kī wa'īd sunā'ī. Qur'āne Ḥakīm kăhtā hai:

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝[2]

"So Āp bhī kisī yatīm par saḳhtī nah farmā'eṅ."

Ek aur mauqa' par Allāhu Ta'ālá ne farmāyā:

وَآتُواْ الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَتَبَدَّلُواْ الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝[3]

"Aur yatīmoṅ ko un ke māl de do aur burī chīz ko 'umdah chīz se nah badlā karo aur nah un ke māl apne māloṅ meṅ milā kar khāyā karo, yaqīnan yeh bŏhat baṛā gunāh hai."

(1) القرآن، الضحیٰ، 93 : 6

(2) القرآن، الضحیٰ، 93 : 9

(3) القرآن، النساء، 4 : 2

Isī ṭarḥ dīgar maqāmāt par farmāyā:

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلاَحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ.(1)

"Aur Āp se yatīmoṅ ke bāre meṅ daryāft karte haiṅ, farmā deṅ: un (ke mu'āmalāt) kā saṅwārnā beh-tar hai, aur agar unheṅ (nafaqah wa kār-o bār meṅ) apne sāth milā lo to woh bhī tumhāre bhā'ī haiṅ, aur Allāh ḳharābī karne wāle ko bhalā'ī karne wāle se judā păhchāntā hai."

وَابْتَلُواْ الْيَتَامَى حَتَّىَ إِذَا بَلَغُواْ النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُواْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُواْ وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللهِ حَسِيبًا ۝(2)

"Aur yatīmoṅ kī (tarbīyaṫan) jāṅch aur āzmā'Ibn Abī Shaybah karte raho yahāṅ tak keh nikāḥ (kī 'umr) ko pahŏṅch jā'eṅ, phir agar tum un meṅ hosh-yārī (aur ḥusne tadbīr) dekh lo to un ke māl un ke ḥawāle kar do aur un ke māl fuẕūl-ḳharchī aur jald-bāzī meṅ (is andeshe se) nah khā ḍālo keh woh baṛe

(1) القرآن، البقرة، 2 : 220

(2) القرآن، النساء، 4 : 6

ho (kar wāpas le) jā’eṅge, aur jo ko’ī ḳhụsh-ḥāl ho woh (māle yatīm se) bil-kul bachā rahe aur jo (ḳhụd) nā-dār ho use (ṣirf) munāsib ḥad tak khānā chāhiye aur jab tum un ke māl un ke sipurd karne lago to un par gawāh banā liyā karo aur ḥisāb lene wālā Allāh hī kāfī hai.”

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلاً سَدِيدًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝[1]

“Aur (yatīmoṅ se mu‘āmalah karne wāle) logoṅ ko ḍarnā chāhiye keh agar woh apne pīçhe nā-tuwāṅ bachche çhoṛ jāte to (marte waqt) un bachchoṅ ke ḥāl par (kitne) ḳhauf-zadah (aur fikr-mand) hote, so unheṅ (yatīmoṅ ke bāre meṅ) Allāh se ḍarte răhnā chāhiye aur (un se) sīdhī bāt kăhnī chāhiye. Be-shak jo log yatīmoṅ ke māl nā-ḥaq ṭarīqe se khāte haiṅ woh apne peṭoṅ meṅ nirī āg bharte haiṅ, aur woh jald hī dăhăktī hū’ī āg meṅ jā gireṅge.”

وَلاَ تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلاَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ.[2]

(1) القرآن، النساء، 4 : 9، 10

(2) القرآن، الانعام، 6 : 152

"Aur yatīm ke māl ke qarīb mat jānā magar aise ṭariq se jo bŏhat hī pasandīdah ho yahāṅ tak keh woh apnī jawānī ko pahŏṅch jā'e."

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ۝ فَذَٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ۝ وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ۝(1)

"Kyā Āp ne us shaḳhṣ ko dekhā jo Dīn ko jhuṭlātā hai. To yeh woh shaḳhṣ hai jo yatīm ko dhakke detā hai (ya'nī yatīmoṅ kī ḥājāt ko rad kartā aur unheṅ ḥaq se măhrūm rakhtā hai). Aur mŏḥtāj ko khānā khilāne kī tarġhīb nahīṅ detā (ya'nī mu'āshre se ġharīboṅ aur mŏhtājoṅ ke mu'āshī isteḥṣāl ke ḳhātime kī koshish nahīṅ kartā)."

كَلَّا بَل لَّا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ۝ وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ۝ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا۝ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا۝(2)

"Yeh bāt nahīṅ bal-keh (ḥaqīqat yeh hai keh 'izzat aur māl-o daulat ke milne par) tum Yatīmoṅ kī qadr-o ikrām nahīṅ karte. Aur nah hī tum Miskīnoṅ (ya'nī Ġharīboṅ aur Mŏḥtājoṅ) ko khānā khilāne kī (mus'āshre meṅ) ek dūsre ko tarġhīb dete ho. Aur wirāṯat kā māl sameṭ kar ḳhuḍ hī khā jāte ho (us meṅ

(1) القرآن، الماعون، 107 : 1 - 3

(2) القرآن، الفجر، 89 : 17 - 20

se aflās-zadah logoṅ kā ḥaq nahīṅ nikālte). Aur tum māl-o daulat se ḥad-darajah maḥabbat rakhte ho.”

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

خير بيت في المسلمين بيت فيه يتيم يحسن إليه، و شرّ بيت في المسلمين بيت فيه يتيم يساء إليه.(1)

“Musalmānoṅ meṅ sab se achçhā ghar woh hai jis meṅ ko’ī yatīm ho aur us ke sāth nek sulūk ho aur bad-tarīn ghar woh hai jis meṅ yatīm ho aur us ke sāth burā sulūk ho.”

Ḥaẓrat Sahl bin Sa‘d raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ:

(1)
1. ابن ماجه، السنن، كتاب الادب، باب حق اليتيم، 2 : 1213، رقم : 3679
2. بخاري، الادب المفرد : 61، رقم : 137
3. ابن مبارک، الزهد : 230، رقم : 654
4. عبد بن حميد، المسند : 427، رقم : 1467
5. طبراني، المعجم الاوسط، 5 : 99، رقم : 4785
6. منذري، الترغيب و الترهيب، 3 : 236، رقم : 3840

قال رسول الله صلي الله عليه وآله وسلم : أنا و كافل اليتيم في الجنة هكذا . . . و أشار بالسبابة و الوسطي، و فرج بينهما شيئا.[(1)]

"Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ aur yatīm kī kafālat karne wālā jannat meṅ is ṭarḥ hoṅge...... phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne anġhushte shahādat aur dar-miyānī uṅglī se ishārah farmāyā aur donoṅ ke dar-miyān thoṛā-sā fāṣilah rakhā."

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

والذي بعثني بالحق! لا يعذب الله يوم القيامة من رحم اليتيم، ولان له في الكلام، و رحم يُتْمه و ضَعْفَه، ولم يتطاول علي جاره بفضل ما آتاه الله، و قال : يا أمة محمد! والذي بعثني بالحق! لا يقبل الله يوم القيامة صدقة من رجل وله قرابة

(1) 1. بجاري، الصحيح، كتاب الطلاق، باب العان، 5 : 2032، 2237، رقم : 4998، 5659
2. يرمذي، الجامع الصحيح، كتاب البر، باب ما جاء في الرحمة، 4 : 321، رقم : 1918
3. ابن حبان، الصحيح، 2 : 207، رقم : 460
4. ابويعلي، المسند، 13 : 546، رقم : 7553
5. روياني، المسند، 2 : 216، 278، رقم : 1067، 1197
6. بيهقي، السنن الكبري، 6 : 283، رقم : 12442

محتاجون إلي صدقته و يصرفها إلي غيرهم. والذي نفسي بيده! لا ينظر الله إليه يوم القيامة.(1)

"Qasam hai us zāt kī jis ne mujhe ḥaq ke sāth mab'ūs farmāyā! Allāhu Ta'ālá Roze Qiyāmat us shaḳhṣ ko 'azāb nahīṅ degā jis ne yatīm par shafqat kī, us ke sāth narmī se guftugū kī, aur mu'āshare ke mŏḥtājoṅ wa kam-zoroṅ par raḥm kiyā, aur jis ne Allāhu Ta'ālá ke ṭaraf se hone wālī 'aṭā ke waj·h se apne paṛosī par ẓulm nah kiyā. Phir farmayā: ae Ummte Muḥammadīyah! Qasam hai us zāt kī jis ne mujhe ḥaq ke sāth mab'ūs farmāyā! Allāhu Ta'ālá Roze Qiyāmat us shaḳhṣ kī ṭaraf se ṣadaqah qubūl nahīṅ karegā jis ne ġhairoṅ par ṣadaqah kiyā ḥāl-āṅ-keh us ke apne rishtah-dār us ke ṣadaqah ke mŏḥtāj the. Qasam hai us zāt kī jis ke qabẓa'e qudrat meṅ merī jān hai! Allāhu tabārak wa-Ta'ālá Roze Qiyāmat us shaḳhṣ kī ṭaraf naẓare raḥmat nahīṅ farmā'geā."

Ḥaẓrat 'Amr bin Shu'ayb apne wālid se aur woh us ke dādā se riwāyat karte haiṅ:

(1)
1. طبراني، المعجم الاوسط، 8 : 346، رقم : 8828
2. ديلمي، الفردوس بماثور الخطاب، 4 : 378، 379، رقم : 7110
3. منذري، الترغيب و الترهيب، 2 : 18
4. منذري، الترغيب و الترهيب، 3 : 237
5. هيثمي، مجمع الزوائد، 3 : 117

من ولي ليتيم مالا فليتجر به ولا يدعه حتي تأكله الصدقة.[1]

"Jis ko kisī yatīm ke māl kā walī banāyā gayā to use chāhiye keh woh us māl se tijārat kare aur us ko yūṅ-hī paṛā nah răhne de mabādā zakāt adā karte-karte woh māl ḳhatm ho jā'e."

(11) Ḥuqūqe laqīṭ

Laqīṭ us bachche ko kahā jātā hai jo rāstah meṅ paṛā huwā mile aur jis ke wālidain kā patah nah ho.[2]

Fiqhī iṣṭelāḥ meṅ laqīṭ us bachchah ko kahā jātā hai jis kā nasab ma'lūm nah ho kyūṅ-keh us ke ghar wāloṅ ne zinā kī tŏhmat se bachne ke liye yā kisī aur waj·h se use pheṅk diyā ho. Lehāẕā jab rāstah meṅ yā kisī public place par girā paṛā bachchah mile to use zamīn se uṭhānā, us ke sāth shafqat baratnā aur us kī ḥifāẓat karnā Allāhu Ta'ālá ke is qaul kī raushanī meṅ wājib ho jātā hai:

وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا.[3]

"Aur jis ne use (nā-ḥaq marne se bachā kar) zindah rakhā to goyā us ne (mu'āshare ke) tamām logoṅ ko zindah rakhā."

Kyūṅ-keh bachchah ko zamīn, rāstah se uṭhānā hī use zindagī denā hai aur yeh usī ṭarḥ wājib hai jis ṭarḥ ḥālate

---

(1) بيهقي، السنن الكبري، 6 : 2

(2) المعجم الوسيط، 2 : 41، ماده : لقط

(3) القرآن، المائده، 5 : 32

iẓṭerār meṅ ṣirf zindagī bachāne kī ḥad tak ḥarām khāne kī ijāzat mil jātī hai.

S̱āniyan laqīṭ kā yeh bhī ḥaq hai keh woh āzād hotā hai. Ḥaẓrat ‘Umar aur Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhumā ne aisā hī ḥukm diyā hai. Agar multaqaṭ (bacchah ko uṭhāne wālā) yā ko’ī aur shaḳhṣ yeh da‘wá kare keh bachchah us kā ġhulām hai to ba-ġhair gawāhoṅ ke us kā da‘wá nah sunā jā’egā kyūṅ-keh us kī ḥurrīyat-o āzādī us ke ẓāhir ḥāl se s̱ābit hai is liye ba-ġhair dalīl ke us ke ẓāhir ko jhuṭlāyā naḥīṅ jā saktā.[1]

S̱ālis̱an laqīṭ kā yeh bhī ḥaq hai keh us kā ḳharchah baitul-māl se kiyā jā’egā. Agar us ke sāth kuçh māl baṅdhā ho pāyā gayā to woh usī kā mutasawwar hogā mas̱alan us ke jism par maujūd kapṛe yā agar woh jānwar par baṅdhā huwā pāyā gayā to woh jānwar us kā hogā. Is ṣūrat meṅ ḳharchah us ke apne māl meṅ se kiyā jā’egā kyūṅ-keh baitul-māl meṅ se ḳharchah ẓarūrat kī binā’ par hotā hai aur jab us ke pās māl ho to ẓarūrat s̱ābit nahīṅ hotī.[2]

Ḥāṣile kalām

Mundareja’e bālā tafṣīlāt se yeh ḥaqīqat ‘iyāṅ hotī hai keh Islām ne dīgar afrāde mu‘āsharah kī ṭarḥ bachchoṅ ko bhī zindagī, ta‘līm-o tarbīyat aur dīgar bunyādī ḥuqūq kī ẓamānat dete huwe ek mis̱ālī tăhẕīb kī bunyād rakhī hai. Islām ne bachchoṅ ko bunyādī ḥuqūq kī bunyād un kī paidā’ish se bhī păhle qā’im kī hai. Is kā maqṣad ā’indah

(1) كاسانى، بدائع الصنائع، 6 : 197، 198

(2) كاسانى، بدائع الصنائع، 6 : 198، 199

naslоṅ kī beh-tar nashw-o numā aur unheṅ mu‘āshare kā fa‘āl ḥiṣṣah banāne par zor denā hai.

Ma’āḳhaẕ-o marāje‘

1۔ القرآن الحکیم

2۔ **احمد بن حنبل**، ابو عبد اللہ بن محمد (164۔ 241ھ / 780۔ 855ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان : المکتب الاسلامی، 1398ھ / 1978ء۔

3۔ **انیس**، ڈاکٹر ابراہیم، **المعجم الوسیط**۔ بیروت، لبنان : دار احیاء التراث العربی۔

4۔ **بخاری**، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (194۔ 256ھ / 810۔ 870ء)۔ **الادب المفرد**۔ بیروت، لبنان : دار البشائر الاسلامیہ، 1409ھ / 1989ء۔

5۔ **بخاری**، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (194۔ 256ھ / 810۔ 870ء)۔ **التاریخ الکبیر**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ۔

6۔ **بخاری**، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (194۔ 256ھ / 810۔ 870ء)۔ **الصحیح**۔ بیروت، لبنان + دمشق، شام : دار القلم، 1401ھ / 1981ء۔

7۔ **بیہقی**، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (384۔ 458ھ / 994۔ 1066ء)۔ **دلائل النبوہ**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1405ھ / 1985ء۔

8۔ **بیہقی**، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (384۔ 458ھ / 994۔ 1066ء)۔ **السنن الصغیر**۔ بیروت، لبنان : دارالکتب العلمیہ، 1412ھ

/ 1992ء۔

9- **بیہقی**، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (384۔ 458ھ / 994۔ 1066ء)۔ **السنن الکبری**۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب : مکتبہ دار الباز، 1414ھ / 1994ء۔

10- **بیہقی**، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (384۔ 458ھ / 994۔ 1066ء)۔ **شعب الایمان**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1410ھ / 1990ء۔

11- **ترمذی**، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسیٰ بن ضحاک سلمی (210۔ 279ھ / 825۔ 892ء)۔ **الجامع الصحیح**۔ بیروت، لبنان : دار الغرب الاسلامی، 1998ء۔

12- **ابن جعد**، ابو الحسن علی بن جعد بن عبید ہاشمی (133۔ 230ھ / 750۔ 845ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان : مؤسسہ نادر، 1410ھ / 1990ء۔

13- **حاکم**، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ بن محمد (321۔ 405ھ / 933۔ 1014ء)۔ **المستدرک علی الصحیحین**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1411ھ / 1990ء۔

14- **حاکم**، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ بن محمد (321۔ 405ھ / 933۔ 1014ء)۔ **المستدرک علی الصحیحین**۔ مکہ، سعودی عرب : دار الباز للنشر و التوزیع۔

15- **ابن حبان**، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (270۔ 354ھ / 884۔ 965ء)۔ **الثقات**۔ بیروت، لبنان : دار الفکر، 1395ھ / 1975ء۔

16- **ابن حبان،** ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (270- 354ھ / 884- 965ء)- **الصحیح-** بیروت، لبنان : مؤسسة الرساله، 1414ھ / 1993ء-

17- **ابن حبان،** ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (270- 354ھ / 884- 965ء)- **طبقات المحدثین باصبهان-** بیروت، لبنان : مؤسسة الرساله، 1412ھ / 1992ء-

18- **حسینی،** ابراہیم بن محمد (1054- 1120ھ)- **البیان و التعریف-** بیروت، لبنان : دار الکتاب العربی، 1401ھ-

19- **حصکفی، در المختار-** کراچی، پاکستان : ایچ ایم سعید کمپنی-

20- **حصکفی، در المختار-** بیروت، لبنان : دار الفکر، 1386ھ-

21- **ابن خیاط،** ابو عمرو خلیفه لیثی عصفری (160- 240ھ)- **الطبقات-** ریاض، سعودی عرب : دار طیبه، 1402ھ / 1982ء-

22- **ابو داؤد،** سلیمان بن اشعث بن اسحاق بن بشیر بن شداد ازدی سبحستانی (202- 275ھ / 817- 889ء)- **السنن-** بیروت، لبنان : دار الفکر، 1414ھ / 1994ء-

23- **ابو داؤد،** سلیمان بن اشعث بن اسحاق بن بشیر بن شداد ازدی سبحستانی (202- 275ھ / 817- 889ء)- **کتاب المراسیل-** بیروت، لبنان : مؤسسة الرساله، 1408ھ-

24- **ابو داؤد،** سلیمان بن اشعث بن اسحاق بن بشیر بن شداد ازدی سبحستانی (202- 275ھ / 817- 889ء)- **کتاب المراسیل-** لاہور، پاکستان : مکتبة

العلمیہ۔

25- **دارمی**، ابو محمد عبد اللّٰہ بن عبد الرحمن (181۔ 255ھ / 797۔ 869ء)۔ **السنن**۔ بیروت، لبنان : دار الکتاب العربی، 1407ھ۔

26- **دیلمی**، ابو شجاع شیرویہ بن شہردار بن شیرویہ بن فناخسرو ہمذانی (445۔ 509ھ / 1053۔ 1115ء)۔ **الفردوس بماثور الخطاب**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1986ء۔

27- **رویانی**، ابو بکر محمد بن ہارون (م 307ھ)۔ **المسند**۔ قاہرہ، مصر : مؤسسہ قرطبہ، 1416ھ۔

28- **شامی**، محمد بن محمد امین بن عمر بن عبدالعزیز عابدین دمشقی (1244۔ 1306ھ)۔ **رد المحتار علی در المختار**۔ کوئٹہ، پاکستان : مکتبہ ماجدیہ : 1399ھ۔

29- **شوکانی**، محمد بن علی بن محمد (1173۔ 1250ھ / 1760۔ 1834ء)۔ **إرشاد الفحول**۔ بیروت، لبنان : دار الفکر، 1412ھ / 1992ء۔

30- **شوکانی**، محمد بن علی بن محمد (1173۔ 1250ھ / 1760۔ 1834ء)۔ **فتح القدیر**۔ مصر : مطبع مصطفی البابی الحلبی و اولادہ، 1383ھ / 1964ء۔

31- **شوکانی**، محمد بن علی بن محمد (1173۔ 1250ھ / 1760۔ 1834ء)۔ **نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار**۔ بیروت، لبنان : دار الفکر، 1402ھ / 1982ء۔

32- **شہاب**، ابو عبد اللّٰہ محمد بن سلامہ بن جعفر بن علی بن حکمون بن ابراہیم بن محمد بن مسلم قضاعی (م 454ھ / 1062ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان : مؤسسۃ الرسالہ، 1407ھ / 1986ء۔

33- **شیبانی،** ابوبکر احمد بن عمرو بن ضحاک بن مخلد (206- 287ھ / 822- 900ء)- **الاحاد و المثانی۔** ریاض، سعودی عرب : دار الرایه، 1411ھ / 1991ء۔

34- **شیبانی،** ابوبکر احمد بن عمرو بن ضحاک بن مخلد (206- 287ھ / 822- 900ء)- **الزہد۔** قاہرہ، مصر : دار الریان للتراث، 1408ھ۔

35- **شیبانی،** ابو عبد اللہ محمد بن حسن (123- 189ھ)- **الحجة۔** بیروت، لبنان : عالم الکتب، 1403ھ۔

36- **شیبانی،** ابو عبد اللہ محمد بن حسن (132- 189ھ)- **الحجة۔** لاہور، پاکستان : دار المعارف نعمانیه۔

37- **شیبانی،** ابو عبد اللہ محمد بن حسن (132- 189ھ)- **المبسوط۔** کراچی، پاکستان : ادارة القرآن و العلوم الاسلامیه۔

38- **ابن ابی شیبه،** ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم بن عثمان کوفی (159- 235ھ / 776- 849ء)- **المصنف۔** ریاض، سعودی عرب : مکتبة الرشد، 1409ھ۔

39- **صالح،** ڈاکٹر محمد بن احمد۔ **الطفل فی الشریعة الاسلامیه۔** قاہرہ، مصر : مطبعه نہضه۔

40- **طبرانی،** سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (260- 360ھ / 873- 971ء)- **مسند الشامیین۔** بیروت، لبنان : مؤسسة الرساله، 1405ھ / 1984ء۔

41- **طبرانی،** سلمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (260- 360ھ / 873- 971ء)- **المعجم الاوسط**- ریاض، سعودی عرب : مکتبۃ المعارف، 1405ھ / 1985ء-

42- **طبرانی،** سلمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (260- 360ھ / 873- 971ء)- **المعجم الصغیر**- بیروت، لبنان : دار الفکر، 1418ھ / 1997ء-

43- **طبرانی،** سلمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (260- 360ھ / 873- 971ء)- **المعجم الکبیر**- موصل، عراق : مطبعۃ الزہراء الحدیثہ-

44- **طبرانی،** سلمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (260- 360ھ / 873- 971ء)- **المعجم الکبیر**- قاہرہ، مصر : مکتبہ ابن تیمیہ-

45- **عبد بن حمید،** ابو محمد بن نصر کسی (م 249ھ / 863ء)- **المسند**- قاہرہ، مصر : مکتبۃ السنہ، 1408ھ / 1988ء-

46- **عسقلانی،** احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773- 852ھ / 1372- 1449ء)- **الاصابہ فی تمییز الصحابہ**- بیروت، لبنان : دار الجیل، 1412ھ / 1992ء-

47- **عسقلانی،** احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773- 852ھ / 1372- 1449ء)- **تغلیق التعلیق علی صحیح البخاری**- بیروت، لبنان : المکتب الاسلامی + عمان + اردن : دار عمار، 1405ھ-

48- **عسقلانی،** احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773- 852ھ / 1372- 1449ء)- **تلخیص الحبیر**- مدینہ منورہ، سعودی عرب : 1384ھ / 1964ء-

49- **عسقلانی**، احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773۔ 852ھ / 1372۔ 1449ء)۔ **تہذیب التہذیب**۔ بیروت، لبنان : دار الفکر، 1404ھ / 1984ء۔

50- **عسقلانی**، احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773۔ 852ھ / 1372۔ 1449ء)۔ **الدرایہ فی تخریج احادیث الھدایہ**۔ بیروت، لبنان : دار المعرفہ۔

51- **عسقلانی**، احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773۔ 852ھ / 1372۔ 1449ء)۔ فتح الباری۔ لاہور، پاکستان : دار نشر الکتب الاسلامیہ، 1401ھ / 1981ء۔

52- **عسقلانی**، احمد بن علی بن حجر بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (773۔ 852ھ / 1372۔ 1449ء)۔ **ہدی الساری مقدمہ فتح الباری**۔ بیروت، لبنان : دار المعرفہ، 1379ھ۔

53- **ابو عوانہ**، یعقوب بن اسحاق بن ابراہیم بن زید نیشاپوری (230۔ 316ھ / 845۔ 928ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان : دار المعرفہ، 1998ء۔

54- **ابن قدامہ**، ابو محمد عبداللہ بن احمد مقدسی (م620ھ)۔ **المغنی فی فقہ الامام احمد بن حنبل الشیبانی**۔ بیروت، لبنان : دارالفکر، 1405ھ۔

55- **ابن قدامہ**، ابو محمد عبداللہ بن احمد مقدسی (م620ھ)۔ **المقنع**۔ المطبعۃ السلفیہ۔

56- **کاسانی**، علاؤ الدین ابو بکر (م 587ھ)۔ **بدائع الصنائع**۔ بیروت، لبنان : دار الکتاب العربی، 1982ء۔

57- **كاسانى،** علاؤ الدين ابو بكر (م 587ھ)۔ **بدائع الصنائع۔** كراچى، پاكستان : ايچ ايم سعيد كمپنى۔

58- **كشكى،** محمد عبد الرحيم۔ **الميراث المقارن۔**

59- **كنانى،** احمد بن ابى بكر بن اسماعيل (762۔ 840ھ)۔ **مصباح الزجاجة فى زوائد ابن ماجه۔** بيروت، لبنان : دار العربيه، 1403ھ۔

60- **مالک،** ابن انس بن مالک رضى الله عنه بن ابى عامر بن عمرو بن حارث اصبحى (93۔ 179ھ / 712۔ 795ء)۔ **المدونة الكبرى۔** بيروت، لبنان : دار صادر۔

61- **مالک،** ابن انس بن مالک رضى الله عنه بن ابى عامر بن عمرو بن حارث اصبحى (93۔ 179ھ / 712۔ 795ء)۔ **المدونة الكبرى۔** بيروت، لبنان : دار الفكر للطباعه و النشر والتوزيع، 1980ء۔

62- **مالک،** ابن انس بن مالک رضى الله عنه بن ابى عامر بن عمرو بن حارث اصبحى (93۔ 179ھ / 712۔ 795ء)۔ **الموطا۔** بيروت، لبنان : دار احياء التراث العربى، 1406ھ / 1985ء۔

63- **ابن ماجه،** ابو عبد الله محمد بن يزيد قزوينى (209۔ 273ھ / 824۔ 887ء)۔ **السنن۔** بيروت، لبنان : دار الكتب العلميه، 1419ھ / 1998ء۔

64- **ماوردى،** ابو حسن على بن محمد۔ **الاحكام السلطانيه۔** بيروت، لبنان : دار الكتب العلميه، 1398ھ۔

65- **ابن مبارک،** ابو عبد الرحمن عبد الله بن واضح مروزى (118۔ 181ھ / 736

۔ 798ء)۔ **کتاب الزہد**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ۔

66۔ **مزی**، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن بن یوسف بن عبد الملک بن یوسف بن علی (654۔ 742ھ / 1256۔ 1341ء)۔ **تحفۃ الاشراف بمعرفۃ الاطراف**۔ ممبئی، بھارت : الدار القیمہ + بیروت، لبنان : المکتب الاسلامی، 1403ھ / 1983ء۔

67۔ **مزی**، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن بن یوسف بن عبد الملک بن یوسف بن علی (654۔ 742ھ / 1256۔ 1341ء)۔ **تہذیب الکمال**۔ بیروت، لبنان : مؤسسۃ الرسالہ، 1400ھ / 1980ء۔

68۔ **مسلم**، ابو الحسین ابن الحجاج بن مسلم بن ورد قشیری نیشاپوری (206۔ 261ھ / 821۔ 875ء)۔ **الصحیح**۔ بیروت، لبنان : دار احیاء التراث العربی۔

69۔ **مقدسی**، ابو عبد اللہ بن محمد بن مفلح (717۔ 762ھ)۔ **الفروع**۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1418ھ۔

70۔ **مقدسی**، محمد بن عبد الواحد بن احمد بن عبدالرحمن بن اسماعیل بن منصور سعدی حنبلی (م 569۔ 643ھ1173۔ 1245ء)۔ **الاحادیث المختارہ**۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب : مکتبۃ النہضۃ الحدیثہ، 1410ھ / 1990ء۔

71۔ **منذری**، ابو محمد عبد العظیم بن عبد القوی بن عبد اللہ بن سلامہ بن سعد (581۔ 656ھ / 1185۔ 1258ء)۔ **الترغیب و الترہیب**۔ بیروت، لبنان : دارالکتب العلمیہ، 1417ھ۔

72۔ **نسائی**، ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار

(215۔ 303ھ / 830۔ 915ء)۔ **السنن۔** بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1416ھ / 1995ء۔

73- **نسائي**، ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار (215۔ 303ھ / 830۔ 915ء)۔ **السنن الکبری۔** بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، 1411ھ / 1991ء۔

74- **ہیثمی**، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (735۔ 807ھ / 1335۔ 1405ء)۔ **مجمع الزوائد۔** قاہرہ، مصر : دار الریان للتراث + بیروت، لبنان : دار الکتاب العربی، 1407ھ / 1987ء۔

75- **ہیثمی**، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (735۔ 807ھ / 1335۔ 1405ء)۔ **موارد الظمآن اِلی زوائد ابن حبان۔** بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ۔

76- **ابو یعلی**، احمد بن علی بن مثنی بن یحییٰ بن عیسیٰ بن ہلال موصلی تمیمی (210۔ 307ھ / 825۔ 919ء)۔ **المسند۔** دمشق، شام : دار المامون للتراث، 1404ھ / 1984ء۔

77- **ابویعلی**، احمد بن علی بن مثنی بن یحییٰ بن عیسیٰ بن ہلال موصلی تمیمی (210۔ 307ھ / 825۔ 919ء)۔ **المعجم**، فیصل آباد، پاکستان : ادارة العلوم و الاثریہ، 1407ھ۔